

X MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL  
KOŁĘD I PASTORAŁEK  
KALWARIA PACŁAWSKA 2025



# Regulamin

Kalwaria Paclawska, 25-26.01.2025 r.

# X Międzynarodowy Festiwal Kolęd i Pastorałek KALWARIA PACŁAWSKA 2025

## Organizatorzy Festiwalu:

- Centrum Kulturalne w Przemyślu,
- Podkarpackie Stowarzyszenie Gospel w Przemyślu,
- Sanktuarium Męki Pańskiej i Matki Bożej w Kalwarii Pacławskiej.

## Termin i miejsce Festiwalu:

Festiwal odbędzie się w dwóch etapach:

- **I etap ma formułę online** i odbywa się na podstawie nadesłanych elektronicznie nagrań video w formacie .mp4. W oparciu o nie odbywa się kwalifikacja do II etapu Festiwalu (**zgłoszenia do 31 grudnia 2024 r., wyniki I etapu do 15 stycznia 2025 r.**). Udział w I etapie jest bezpłatny.
- **II etap wyłania zwycięzców i odbywa się na żywo** w Bazylice Mniejszej w Kalwarii Pacławskiej w dniach:
  - \* **25 stycznia 2025 r.** – kategoria soliści-wokaliści,
  - \* **26 stycznia 2025 r.** – pozostałe kategorie.

## Cele Festiwalu:

- upowszechnianie i podtrzymywanie tradycji wspólnego wykonywania kolęd i pastorałek;
- kultywowanie tradycji kolędniczych,
- promowanie talentów poprzez prezentację twórczości artystycznej;
- szerzenie wartości chrześcijańskich;
- integracja międzypokoleniowa.

## Zasady udziału w Festiwalu:

1. Międzynarodowy Festiwal Kolęd i Pastorałek ma formułę konkursu wokalnego. W Festiwalu mogą wziąć udział dzieci od 6 lat, młodzież oraz dorośli w następujących kategoriach:

- \* **soliści-wokaliści,**
- \* **duety wokalne,**
- \* **zespoły wokalne,**
- \* **zespoły wokально-instrumentalne,**
- \* **schole,**
- \* **zespoły śpiewacze,**
- \* **zespoły folklorystyczne,**
- \* **chóry.**

2. Uczestnicy Festiwalu oceniani są w swoich kategoriach wiekowych (kierujemy się rokiem urodzenia):

a. **soliści-wokaliści:**

- **6-9 lat,**
- **10-13 lat,**
- **14-17 lat,**
- **dorośli od 18 lat;**

b. **kategorie zespołowe:**

- **dziecięca (6-12 lat),**
- **młodzieżowa (13-17 lat),**
- **dorośla - od 18 lat,**
- **mieszana wiekowo.**

3. Warunkiem uczestnictwa jest nadesłanie kompletnego zgłoszenia do **31 grudnia 2024 r.**, na który składają się:

a. formularz zgłoszeniowy online:

[FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY](#)

b. nagranie video – plik w formacie .mp4 przesłany na adres:

[mfkipk@gmail.com](mailto:mfkipk@gmail.com)

Zgłoszenia wysłane po terminie i na inny adres e-mailowy nie będą zakwalifikowane.

Zgłoszenia prosimy wysyłać przy pomocy nośników internetowych do współdzielenia plików np. [WeTransfer](#) lub [Filemail](#).

Prosimy **nie wysyłać** linków do nagrań zamieszczanych na stronach internetowych, np. YouTube. Takie zgłoszenia **NIE BĘDĄ** brane pod uwagę.

4. Uczestnicy Festiwalu zobowiązani są do zaprezentowania dwóch utworów:
  - **obowiązkowo jednej tradycyjnej polskiej koledy** (wybranej z listy stanowiącej załącznik do niniejszego Regulaminu – w dowolnej aranżacji),
  - **jednej koledy lub pastoralki – wybór własny.**
5. Wyjątek wobec powyższego stanowią dzieci w kategorii soliści-wokaliści 6-9 lat – wykonują tylko jedną koledę z listy obowiązkowej!
6. W przypadku zespołów zagranicznych i polonijnych dopuszcza się wykonanie jednego utworu w języku obcym (kraju zamieszkania).
7. Czas prezentacji dla wszystkich kategorii nie może przekroczyć 10 minut.
8. Uczestnicy mogą śpiewać a'cappella, przy własnym akompaniamencie, osoby akompaniującej lub podkładzie muzycznym.
9. Uczestnicy Festiwalu mogą wzbogacić swój występ o choreografię, kostium (warto, aby strój zgodny był z tradycją grup koledniczych, jasełkowych – rekwizyty, instrumenty muzyczne).
10. Uczestnicy wykonujący świeckie piosenki o tematyce zimowej lub noworocznej będą zdyskwalifikowani.
11. Uczestnicy wytypowani do II etapu Festiwalu są zobowiązani do wpłaty akredytacji (przeznaczonej na cele organizacyjne Festiwalu i poczęstunek) w wysokości 25,00 zł (dwadzieścia pięć złotych) od osoby. Dane do przelewu:
  - nazwa: OSTOJA SPÓŁKA Z O.O.,
  - nr konta: **76 1240 2568 1111 0010 0881 8853**
  - tytuł: akredytacja /termin płatności: do 23.01.2025 r./.

12. Uczestnicy zakwalifikowani do II etapu Festiwalu, korzystający z podkładów muzycznych zobowiązują się przesłać ww. podkłady elektronicznie, za pomocą stron internetowych do współdzielenia plików (jak wyżej) najpóźniej do dnia **17 stycznia 2025 r.**
13. Przesłanie karty zgłoszenia jest równoznaczne z akceptacją postanowień Regulaminu oraz Klauzuli informacyjnej RODO.

### **Przebieg Festiwalu:**

- nadesłane do 31 grudnia 2024 r. zgłoszenia zostaną ocenione przez Jury, które wytypuje prezentacje do II etapu Festiwalu;
- uczestnicy Festiwalu, którzy otrzymają nominację do II etapu Festiwalu, zostaną o tym zawiadomieni drogą mailową i/lub telefoniczną do 15 stycznia 2025 r.

II etap odbędzie się na żywo w dniach 25-26 stycznia 2025 r. w Kalwarii Pałacowskiej.

- II etap Festiwalu będzie transmitowany przez Sanktuarium Męki Pańskiej i Matki Bożej w Kalwarii Pałacowskiej (na kanale YouTube): [Kalwaria Pałacowska "na żywo"](#)

### **Jury:**

- do oceny każdego z etapów Festiwalu zostaną powołane dwie osobne komisje konkursowe;
- Jury ocenia prezentacje wg następujących kryteriów: warunki głosowe, wykonanie i interpretacja, dobór repertuaru, ogólny wyraz artystyczny;
- werdykt Jury obu etapów jest ostateczny i nie podlega dyskusji.

### **Nagrody i wyróżnienia:**

- Przyznane przez Jury w II etapie nagrody i wyróżnienia będą miały postać finansową lub rzeczową.
- Każdy uczestnik (I i II etapu) otrzymuje Dyplom za uczestnictwo w Festiwalu.

## Planowany Program:<sup>1</sup>

- 25 stycznia 2025 r. (sobota) – SOLIŚCI-WOKALIŚCI:
  - ◆ od godz. 8<sup>00</sup> - rejestracja uczestników w biurze organizacyjnym Festiwalu;
  - ◆ godz. 9<sup>00</sup>-10<sup>30</sup> - przesłuchania konkursowe;
  - ◆ godz. 11<sup>00</sup> - Msza Święta;
  - ◆ godz. 13<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> - przesłuchania konkursowe;
  - ◆ godz. 18<sup>00</sup> - ogłoszenie werdyktu, koncert laureatów.
- 26 stycznia 2025 r. (niedziela) – KATEGORIE ZESPOŁOWE:
  - ◆ od godz. 8<sup>00</sup> - rejestracja uczestników w biurze organizacyjnym Festiwalu;
  - ◆ godz. 9<sup>00</sup>-10<sup>30</sup> - przesłuchania konkursowe;
  - ◆ godz. 11<sup>00</sup> - Msza Święta;
  - ◆ godz. 13<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> - przesłuchania konkursowe;
  - ◆ godz. 18<sup>00</sup> - ogłoszenie werdyktu, koncert laureatów.

### Biuro Organizacyjne Festiwalu:

Centrum Kulturalne w Przemyślu, ul. Konarskiego 9, 37-700 Przemyśl  
e-mail: [mfkipk@gmail.com](mailto:mfkipk@gmail.com), tel. 16 6782009, [www.ck.przemysl.pl](http://www.ck.przemysl.pl)

### Informacji udzielają:

Katarzyna Medelczyk-Szkółka – specjalista ds. edukacji kulturowej,  
tel. 16 678 20 09, wew. 533,

Małgorzata Glesman – instruktor ds. upowszechniania i promocji kultury  
tel. 16 678 20 09, wew. 531,

[mfkipk@gmail.com](mailto:mfkipk@gmail.com)

Podkarpackie Stowarzyszenie Gospel, ul. Konarskiego 5, 37-700 Przemyśl  
[gospelprzemysl@wp.pl](mailto:gospelprzemysl@wp.pl)

---

<sup>1</sup> Organizatorzy zastrzegają, że planowany program może ulec zmianie.

## Załącznik – lista utworów obowiązkowych (jeden do wyboru):

1. „A wczora z wieczora”.
2. „Ach, ubogi żłobie”.
3. „Anioł pasterzom mówił”.
4. „Bóg się rodzi, moc truchleje”.
5. „Bracia patrzcie jeno”.
6. „Cicha noc”.
7. „Do szopy, hej pasterze”.
8. „Dzisiaj w Betlejem”.
9. „Gdy się Chrystus rodzi”.
10. „Gdy śliczna Panna”.
11. „Gore gwiazda Jezusowi”.
12. „Jezus malusieńki”.
13. „Lulajże, Jezuniu”.
14. „Mędrcy świata, monarchowie”.
15. „Mizerna cicha”.
16. „Nie było miejsca dla Ciebie”.
17. „Nowy rok bieży”.
18. „Oj, maluśki, maluśki”.
19. „Pójdźmy wszyscy do stajenki”.
20. „Północ już była”.
21. „Przybieżeli do Betlejem”.
22. „Tryumfy Króla Niebieskiego”.
23. „W żłobie leży”.
24. „Wśród nocnej ciszy”.
25. „Z narodzenia Pana”.

### **Klauzula informacyjna RODO:**

Na podstawie art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), niniejszym informujemy, że:

1. Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Centrum Kulturalne w Przemyślu z siedzibą przy ul. Stanisława Konarskiego 9, 37-700 Przemyśl;
2. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych może Pan/Pani uzyskać mailowo pod adresem: [iod@ck.przemysl.pl](mailto:iod@ck.przemysl.pl);
3. Pana/Pani dane będą przetwarzane wyłącznie w celu organizacji i obsługi uczestników X Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastoralek (na podstawie Ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej)
4. Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji tego celu przez Centrum Kulturalne w Przemyślu przez czas zgodny z obowiązującymi przepisami prawa (ustawa z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach), a wizerunek przez czas nieograniczony lub do czasu wycofania zgody.
5. Pana/Pani dane osobowe mogą być przekazywane współorganizatorom oraz partnerom wydarzenia.
6. Posiada Pan/Pani prawo żądania od Centrum Kulturalnego w Przemyślu dostępu do danych, które Pana/Panią dotyczą, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania. Posiada Pan/Pani prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania oraz prawo do przenoszenia danych;
7. Posiada Pan/Pani uprawnienie do cofnięcia zgody udzielonej na przetwarzanie danych, jeśli na takie uprawnienie pozwalają obowiązujące przepisy prawa.
8. Posiada Pan/Pani prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych).
9. Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne, jednak brak ich podania uniemożliwia udział w wydarzeniu.
10. Pana/Pani dane osobowe nie będą przedmiotem zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.